

**Anleitung zur Meldungsabgabe über die CORE-Webanwendung  
für die Jahresrechnungsstatistik (JR)**

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Registrierung.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Anmeldung .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Lieferung erstellen .....</b>	<b>4-5</b>
	3.1 Erhebung auswählen .....	6
	3.2 Angaben zur Meldung .....	6
	3.3 Vorlage auswählen .....	7
	3.4 Auskunftsgibenden auswählen .....	8
	3.5 Berichtsempfänger auswählen .....	9
	3.6 Datenzuordnung wählen .....	9
	3.7 Datenzuordnung bearbeiten.....	10
	3.8 Importeinstellungen.....	11
	3.9 Meldungsvorlage speichern .....	12
	3.10 CSV-Datei auswählen .....	13-14
	3.11 Meldung prüfen.....	15-16
	3.12 Meldung übermitteln .....	17-18
<b>4</b>	<b>Wichtige Informationen zum Aufbau und Inhalt der CSV-Datei .....</b>	<b>20</b>
	4.1 Datensatzaufbau der CSV-Datei .....	19-20
	4.2 Datensatzbeschreibung für die CSV-Datei .....	21

## Hessisches Statistisches Landesamt Anlage 2 zum Anschreiben der Jahresrechnungsstatistik 2021

### 1 Registrierung

Die Webanwendung finden Sie unter <https://core.estatistik.de/core/>. Für die Übermittlung von statistischen Daten zu einer Erhebung, die über eSTATISTIK.core unterstützt wird, benötigen Sie eine Kennung und ein Passwort. Diese Zugangsdaten werden Ihnen nach entsprechender einmaliger Online-Registrierung per Post vom Statistischen Bundesamt zugesandt.

Falls Sie schon für die vierteljährliche Kassenstatistik oder andere Statistiken eine Kennung und ein Passwort erhalten haben, können Sie diese nutzen.

Willkommen bei eSTATISTIK.core

Sie befinden sich auf dem gemeinsamen .CORE-Dateneingang der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder.  
Informationen zu eSTATISTIK.core finden Sie im [Erhebungsportal](#) der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder im blauen Bereich "Infos für Melder" unter "Online-Meldeverfahren" zum Thema ["Melden über .CORE"](#).

Informationen zur Datensicherheit finden Sie im Erhebungsportal der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder unter dem Punkt ["Schutz der Daten"](#).

**Anmelden**

Geben Sie bitte Ihre Benutzerkennung und das Passwort ein.

Kennung:

Passwort:  **Anmelden**

[Zugangsdaten vergessen?](#)

**Registrieren**

Wenn Sie noch keine Benutzerkennung haben, registrieren Sie sich bitte zuerst

[Weiter zur Registrierung](#)

Im darauffolgenden Formular müssen Sie Ihre Daten eingeben (Pflichtfelder sind mit \* gekennzeichnet) und anschließend auf „Senden“ klicken. Die Zugangsdaten werden Ihnen innerhalb von ca. 2 Wochen an die angegebene Adresse gesandt.

REGISTRATION | HILFE  
\* Zur Anmeldeseite

**Registrierung**

Geben Sie bitte die für die Online-Registrierung notwendigen Informationen an und übermitteln Sie diese Angaben über den Senden-Button am Ende des Formulars. Felder mit \* und Pflichtfelder. Mehr Informationen zur Registrierung finden Sie [hier](#).

**Unternehmen / Behörde**

Name:

Ergänzung:

Kürzel:

Adresse des Unternehmens

Straße:

Hausnummer:

Postleitzahl:

Ort:

Land:

Telefon:

Fax:

E-Mail:

Postfach

Postfach:

Postleitzahl:

Ort:

**Ansprechpartner**

Anrede:

Nachname:

Vorname:

Abteilung:

(Bitte Telefon und / oder Mobil angeben)

Telefon:

Mobil:

Telefax:

E-Mail:

**Senden** **Zurücksetzen** **Abbrechen**

eSTATISTIK .core

## 2 Anmeldung

Wenn Sie Ihre Zugangsdaten per Post erhalten haben, können Sie sich unter <https://core.estatistik.de/core/> zur Meldungsabgabe einloggen.

**STATISTISCHE ÄMTER  
DES BUNDES UND DER LÄNDER**

**.CORE**

**Wichtiger Hinweis:**  
Die Unterstützung für veraltete Verschlüsselungsprotokolle läuft Ende September 2017 aus. Bitte stellen Sie in Ihrem eigenen Interesse sicher, dass Sie aktuelle Software/Browser verwenden.  
Weitere Informationen finden Sie im [Erhebungsportal der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder](#)

**Anmelden**  
Geben Sie bitte Ihre Benutzerkennung und das Passwort ein.  
Kennung:   
Passwort:  **Anmelden**  
Zugangsdaten vergessen?

**Registrieren**  
Wenn Sie noch keine Benutzerkennung haben, registrieren Sie sich bitte zuerst.  
[Weiter zur Registrierung](#)

Willkommen bei eSTATISTIK.core  
Sie befinden sich auf dem gemeinsamen .CORE-Dateneingang der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder.  
Informationen zu eSTATISTIK.core finden Sie im [Erhebungsportal](#) der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder im blauen Bereich "Infos für Melder" unter "Online-Meldeverfahren" zum Thema ["Melden über .CORE"](#).  
Informationen zur Datensicherheit finden Sie im Erhebungsportal der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder unter dem Punkt ["Schutz der Daten"](#).

## 3 Lieferung erstellen

Wählen Sie den Punkt „Lieferung erstellen“ aus.

**STATISTISCHE ÄMTER  
DES BUNDES UND DER LÄNDER**

Melder: 9900027537  
→ Abmelden

**.CORE**

Startseite

Zum Schutz Ihrer Daten empfehlen wir Ihnen, Ihr Passwort in regelmäßigen Abständen zu ändern.

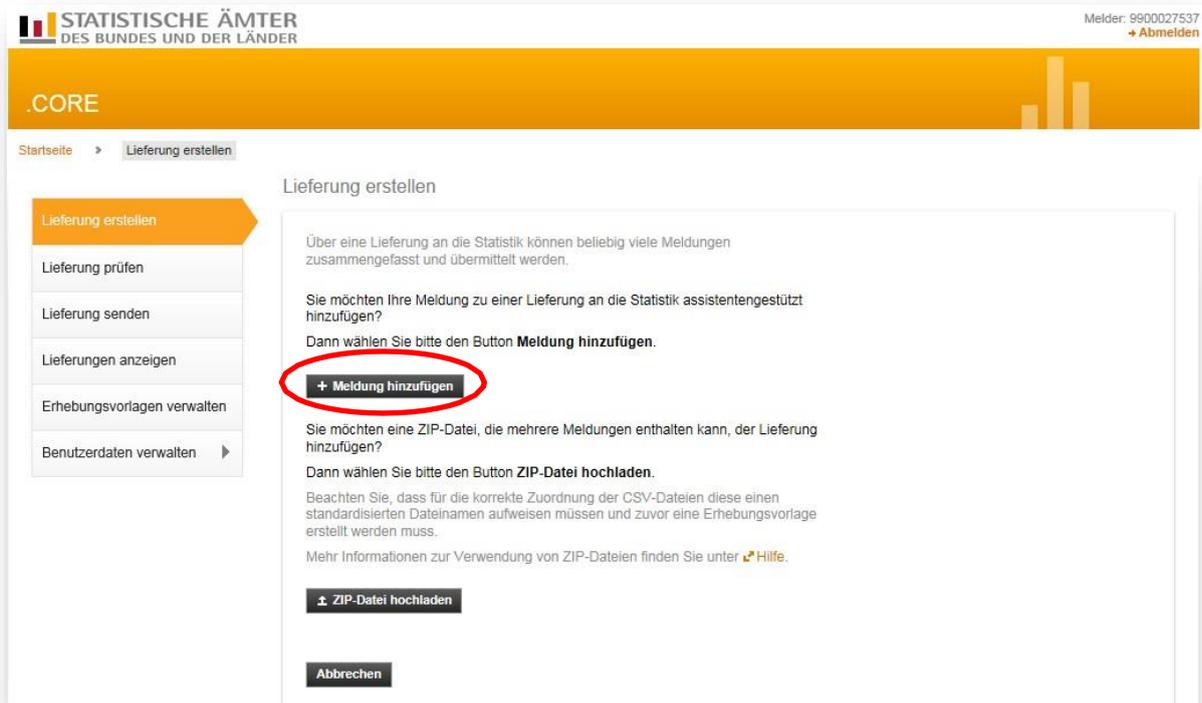
Was möchten Sie tun?

- Lieferung erstellen**  
Sie haben die an die Statistik zu übermittelnden Daten nicht im XML-Lieferdatenformat DatML/RAW, sondern im CSV-Format vorliegen? Hier können Sie aus Ihren Daten im CSV-Format das Lieferdatenformat DatML/RAW erzeugen und unmittelbar an die Statistik übermitteln lassen.
- Lieferung prüfen**  
Hier können Sie Ihre Lieferungsdatei im Format DatML/RAW (XML-Datei) vorab auf Korrektheit überprüfen. Sie erhalten ein Protokoll der Prüfung. Da es sich um keine Lieferung handelt, werden die Daten nicht weiterverarbeitet und kein Eintrag in der Lieferhistorie hinterlegt.
- Lieferung senden**  
Ihre Daten liegen bereits im XML-Lieferdatenformat DatML/RAW vor? Hier können Sie Ihre Lieferungsdatei an den gemeinsamen .CORE-Dateneingang der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder senden. Die Daten werden einer Prüfung unterzogen. Sie erhalten anschließend das Prüfprotokoll. Lieferungen, die als "Test" gekennzeichnet sind, werden nicht weiterverarbeitet.

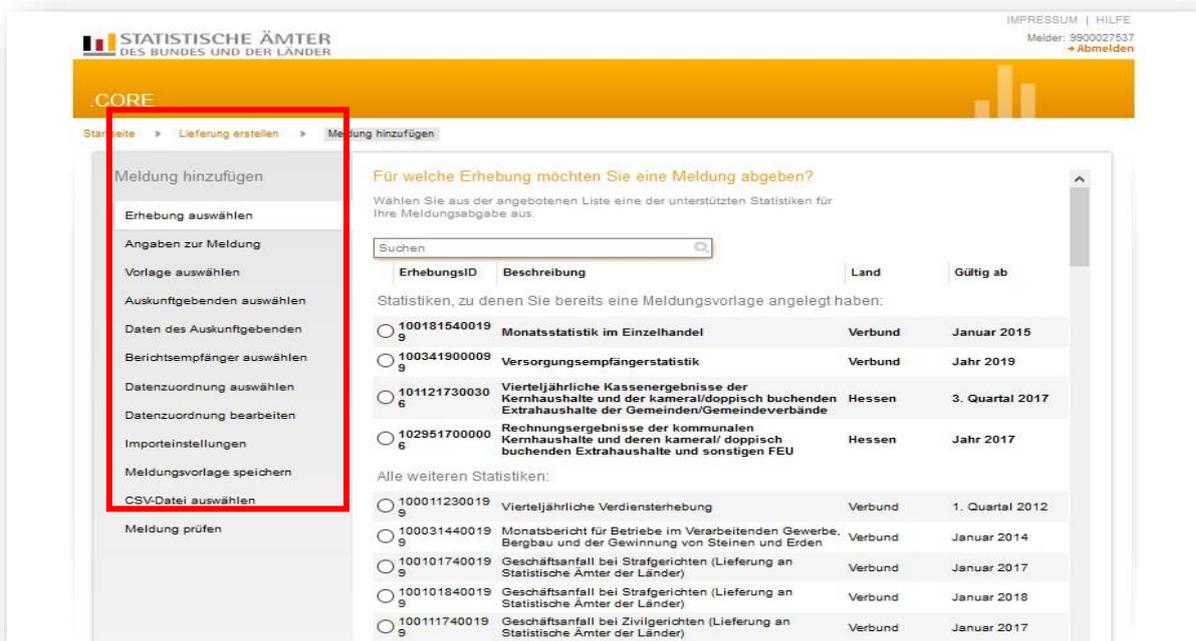
Nach Auswahl des Menüpunktes „Lieferung erstellen“, können Sie assistenzgestützt eine csv-Datei über „Meldung hinzufügen“ (siehe nächstes Bild) hochladen und an die amtliche Statistik übermitteln.

# Hessisches Statistisches Landesamt

## Anlage 2 zum Anschreiben der Jahresrechnungsstatistik 2021



Die Lieferungserstellung erfolgt über eine Menüführung. Bei der erstmaligen Lieferung für eine Statistik sind die Punkte auf der linken Seite „Meldung hinzufügen“ in der angegebenen Reihenfolge zu bearbeiten, um eine Meldevorlage zu erstellen:



### 3.1 Erhebung auswählen

Im Suchfenster kann die entsprechende Statistik eingegeben werden. Nach Klicken auf die Lupe (oder Betätigung der Enter-Taste) werden alle Statistiken angezeigt, die den Suchbegriff enthalten. Es ist dann die entsprechende Statistik auszuwählen (Jahr 2021) und auf „Weiter“ zu klicken. Nach der Erstellung der Meldevorlage, wird die Statistik dann weiter oben (siehe Hervorhebung in fetten Lettern) angezeigt.

The screenshot shows the 'Erhebung auswählen' (Select Survey) step. The user has entered 'Rechnungsergebnisse' in the search bar. The results table shows the following entries:

ErhebungID	Beschreibung	Land	Gültig ab
<input type="radio"/>	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf. doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	Hessen	Jahr 2019
<input type="radio"/>	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf. doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	Nordrhein-Westfalen	Jahr 2019
<input type="radio"/>	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf. doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	Sachsen	Jahr 2019
<input checked="" type="radio"/>	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf. doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	Hessen	Jahr 2020

The 'Weiter' button is circled in red, indicating the next step.

### 3.2 Angaben zur Meldung

In diesem Menüpunkt wählen Sie den Berichtszeitraum und bei Bedarf eine Liefroption (Erstmeldung/Korrekturlieferung/Nachmeldung) aus und klicken anschließend auf „Weiter“.

The screenshot shows the 'Angaben zur Meldung' (Report Details) step. The user has selected the year '2020' in the year selector and 'Erstmeldung' in the dropdown menu for the report type. The 'Weiter' button is circled in red.

### 3.3 Vorlage auswählen

Wenn Sie erstmalig eine Meldung einreichen und Sie vorab keine Meldungsvorlage angelegt haben, besteht hier keine Auswahlmöglichkeit. Sie müssen in den folgenden Schritten zunächst eine Meldungsvorlage erstellen, die Sie dann nach Speicherung bei weiteren Meldungen verwenden können um die Anzahl der zukünftigen Bearbeitungsschritte zu reduzieren.

The screenshot shows the 'Meldung hinzufügen' (Add report) page in the 'STATISTISCHE ÄMTER' system. The page has a navigation breadcrumb: Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen. The main content area is titled 'Meldung hinzufügen' and contains a section 'Welche Meldungsvorlage möchten Sie verwenden?' (Which report template do you want to use?). Below this, there is a text prompt: 'Wählen Sie hier eine der von Ihnen gespeicherten Meldungsvorlagen aus oder geben Sie Schritt für Schritt die notwendigen Informationen an.' (Select one of your saved report templates here or provide the necessary information step by step.) There is a radio button selected for 'Keine Vorlage verwenden' (Do not use a template). At the bottom of the page, there are four buttons: '← Zurück' (Back), 'Weiter →' (Next), 'Fertig' (Done), and 'Abbrechen' (Cancel). The 'Weiter →' button is circled in red.

### 3.4 Auskunftsgebenden auswählen

Wählen Sie hier eine der Optionen aus und klicken Sie auf „Weiter“.

- **Für mich selber:** Wenn Sie nur für sich selbst melden
- **Neuen Auskunftsgebenden erstellen:** Wenn Sie für wen anderes melden
- **Auskunftsgebende ... CSV-Datei:** Wenn Sie für mehrere Berichtspflichtige melden

STATISTISCHE ÄMTER  
DES BUNDES UND DER LÄNDER

IMPRESSUM | HILFE  
Melder: 9900027537  
Abmelden

CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftsgebenden auswählen

Daten des Auskunftsgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

Für welchen Auskunftsgebenden möchten Sie melden?

Für mich selbst

Neuen Auskunftsgebenden erstellen

Wenn Sie Daten von mehreren Auskunftspflichtigen in einer CSV-Datei übermitteln wollen:

Auskunftsgebende automatisch aus CSV-Datei ermitteln

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

eSTATISTIK .core  
Common-Online-Reporting-Entry

### 3.5 Berichtsempfänger auswählen

Hier ist die Auswahl bei „06 – Hessen“ zu treffen und dann „Weiter“

STATISTISCHE ÄMTER  
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 9900027537  
Abmelden

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen  
Angaben zur Meldung  
Vorlage auswählen  
Auskunftgebenden auswählen  
Daten des Auskunftgebenden  
Berichtsempfänger auswählen  
Datenzuordnung auswählen  
Datenzuordnung bearbeiten  
Importeinstellungen  
Meldungsvorlage speichern  
CSV-Datei auswählen  
Meldung prüfen

Für welchen Berichtsempfänger möchten Sie melden?  
Wählen Sie als Berichtsempfänger das Statistische Amt aus, das Sie zur Meldung statistischer Daten aufgefordert hat.

- 00 - Statistisches Bundesamt
- 01 - Schleswig-Holstein
- 02 - Hamburg
- 03 - Niedersachsen
- 04 - Bremen
- 05 - Nordrhein-Westfalen
- 06 - Hessen
- 07 - Rheinland-Pfalz
- 08 - Baden-Württemberg
- 09 - Bayern
- 10 - Saarland
- 11 - Berlin
- 12 - Brandenburg
- 13 - Mecklenburg-Vorpommern
- 14 - Sachsen
- 15 - Sachsen-Anhalt
- 16 - Thüringen

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

### 3.6 Datenzuordnung wählen

Bitte wählen Sie bei der erstmaligen Lieferung „Neue Datenzuordnung erstellen“ und „Weiter“. Die Datenzuordnung beschreibt den Aufbau Ihrer CSV-Datei.

STATISTISCHE ÄMTER  
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 9900027537  
Abmelden

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen  
Angaben zur Meldung  
Vorlage auswählen  
Auskunftgebenden auswählen  
Daten des Auskunftgebenden  
Berichtsempfänger auswählen  
Datenzuordnung auswählen  
Datenzuordnung bearbeiten  
Importeinstellungen  
Meldungsvorlage speichern  
CSV-Datei auswählen  
Meldung prüfen

Welche Datenzuordnung möchten Sie verwenden?  
Erstellen Sie eine neue Datenzuordnung zur aktuellen Meldung oder wählen Sie eine bereits von Ihnen aufgebaute und hinterlegte Datenzuordnung aus.

- Neue Datenzuordnung erstellen

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

### 3.7 Datenzuordnung bearbeiten

Name: Hier müssen Sie die Datenzuordnung mit einem für Sie wiedererkennbaren, spezifischen Namen versehen (in unserem Beispiel „JR 2018“, für 2021 bspw. „JR 2021“).

Im Auswahlfeld „Hilfsmerkmale“ müssen Sie zwingend „**Angaben stehen in den dafür vorgesehenen Positionen der einzelnen Sätze**“ auswählen (1.). Die anderen möglichen Optionen führen zur Abweisung Ihrer Datei.

Nachfolgend ist der Button „**Standardposition berechnen**“ zu betätigen (2.), sodass die Spalte „Position“ von 1 bis 4 durchnummeriert ist.

Falsch:

Richtig:

The image shows two side-by-side screenshots of the CORE system interface for adding a report. Both screenshots show the 'Meldung hinzufügen' (Add Report) step. The left screenshot is labeled 'Falsch' (Wrong) and the right one 'Richtig' (Correct).

In both screenshots, the 'Name' field contains 'JR 2018'. The 'Hilfsmerkmale' (Auxiliary characteristics) dropdown menu is open, showing several options. In the 'Falsch' screenshot, the selected option is 'Angaben beliebig in einer separaten, vorgegebenen Zeile'. In the 'Richtig' screenshot, the selected option is 'Angaben stehen in den dafür vorgesehenen Positionen der einzelnen Sätze', which is highlighted with a red '1'.

Below the dropdown menu, there is a table with columns 'Name', 'Position', 'Anzahl', and 'Standardwert'. The table lists several data points with their corresponding positions and counts. In the 'Richtig' screenshot, the 'Standardpositionen berechnen' button is highlighted with a red '2'.

At the bottom of the interface, there are several buttons: 'Zurück', 'Weiter', 'Fertig', and 'Abbrechen'. In the 'Richtig' screenshot, the 'Weiter' button is highlighted with a red '3'.

Dann auf „Weiter“ (3.) klicken.

Unter dem Punkt „CSV-Beispieldatei herunterladen“ erhalten Sie eine CSV-Datei in der, unter Berücksichtigung der genutzten Einstellung bei den Hilfsmerkmalen, beschrieben ist, in welcher Spalte welche Daten zu melden sind.

### 3.8 Importeinstellungen

Hier sind keine Einstellungen notwendig, soweit Sie sich an die vorgegebene Datensatzbeschreibung gehalten haben. Sie können auf „Weiter“ klicken.

STATISTISCHE ÄMTER  
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 9900027537  
Abmelden

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

Welche CSV-Einstellung verwenden Sie?

Legen Sie fest, durch welches Zeichen die Werte Ihrer CSV-Daten gegeneinander abgegrenzt sind und welches Dezimaltrennzeichen Sie verwenden. Falls für die Werte in der CSV-Datei 1000er-Trennzeichen verwendet werden, wählen Sie bitte auch das entsprechende 1000er-Trennzeichen aus. Gegebenenfalls müssen Sie für die Übertragung der Daten einen anderen Zeichensatz auswählen.

Die Felder sind mit Standardwerten vorbelegt.

Feldtrenner ;

Dezimaltrennzeichen ,

1000er-Trennzeichen . wenn verwendet.

Bitte ändern Sie diese Einstellung nur, wenn der Zeichensatz bekannt ist.

Zeichensatz ISO-8859-1 (Standard)

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

### 3.9 Meldungsvorlage speichern

Hier können Sie die erstellte Meldevorlage durch Aktivierung des Häkchens bei „Meldungsvorlage speichern“ unter Angabe einer eindeutigen Bezeichnung als Vorlage abspeichern (in diesem Beispiel „JR 2018“, für 2021 bspw. „JR 2021“) und bei zukünftigen Meldungsabgaben als Vorlage wieder aufrufen.

**.CORE**

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

**Meldungsvorlage speichern**

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

#### Möchten Sie Ihre Angaben als Vorlage speichern?

Mit einem für Sie eindeutigen und aussagekräftigen Namen kann die Meldungsvorlage gespeichert werden und ist zukünftig beim Aufbau und Versand einer Meldung an die Statistik für Sie nutzbar. Zum Speichern klicken Sie bitte in das entsprechende Kästchen [Hilfe](#).

**Meldungsvorlage speichern**

**Name**

← Zurück **Weiter** → Fertig Abbrechen

### 3.10 CSV-Datei auswählen

Hier wählen Sie die CSV-Datei aus, die Sie übermitteln möchten. Wenn mehrere Berichtseinheiten in einer Datei enthalten sind, müssen die Daten innerhalb der Datei nach Berichtsstellenummer sortiert sein. Klicken Sie auf „Durchsuchen“ und wählen Sie die gewünschte Datei auf Ihrem PC aus:

The screenshot shows the 'Meldung hinzufügen' (Add report) page in the eSTATISTIK .CORE system. The page title is 'STATISTISCHE ÄMTER DES BUNDES UND DER LÄNDER' and the user is logged in as 'Melder: 9900027537'. The main heading is 'Welche CSV-Datei möchten Sie als Meldung übermitteln?' (Which CSV file do you want to submit as a report?). Below this, it says 'Bitte wählen Sie die an die Statistik zu übermittelnde CSV-Datei aus und laden Sie diese hoch.' (Please select the CSV file to be submitted to the statistics and upload it). The 'CSV-Datei:' field contains a 'Durchsuchen...' button (circled in red), the text 'Keine Datei ausgewählt.' (No file selected), and a 'CSV-Datei hochladen' button. A left sidebar lists various report configuration options, with 'CSV-Datei auswählen' (Select CSV file) highlighted. At the bottom of the main content area, there are navigation buttons: 'Zurück' (Back), 'Weiter' (Next, circled in red), 'Fertig' (Done), and 'Abbrechen' (Cancel). The footer includes the 'eSTATISTIK .CORE' logo and the tagline 'Common Online RawData Entry'.

Hessisches Statistisches Landesamt  
Anlage 2 zum Anschreiben der Jahresrechnungsstatistik 2021

Nach der Auswahl klicken Sie den Button „CSV-Datei hochladen“ an. Erst wenn der Dateiname rechts neben dem dick markierten „CSV-Datei“ steht, ist Ihre Datei erfolgreich hochgeladen.

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

Welche CSV-Datei möchten Sie als Meldung übermitteln?

Bitte wählen Sie die an die Statistik zu übermittelnde CSV-Datei aus und laden Sie diese hoch.

CSV-Datei: Jahresrechnungsstatistik 2018\_Kommune XY.csv (142,6 KB)

Durchsuchen... CSV-Datei hochladen

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

Klicken Sie anschließend auf „Weiter“. Die ausgewählte Datei wird nun gegen die Vorgaben der Liefervereinbarung geprüft.

### 3.11 Meldung prüfen

Hier bekommen Sie das Ergebnis der Prüfung. Sind Fehler vorhanden, werden sie Ihnen angezeigt: In diesem Fall muss der Aufbau der CSV-Datei korrigiert werden und die angepasste Datei erneut hochgeladen werden.

The screenshot shows the 'Meldung prüfen' (Check Report) page in the eSTATISTIK .CORE system. The page header includes the logo of the 'STATISTISCHE ÄMTER DES BUNDES UND DER LÄNDER' and the text 'CORE'. The main content area displays a warning message: 'Sind Ihre Daten korrekt?' (Are your data correct?). Below this, it states: 'Ihre Daten wurden einer Vorabprüfung unterzogen. Es wurden 3 Fehler und 0 Prüfhinweis(e) festgestellt.' (Your data has been subjected to a preliminary check. 3 errors and 0 hints were identified). A table lists the errors:

Beschreibung	Name	Zeile	Position
Der Wert des Hilfsmerkmals liegt nicht im definierten Wertebereich.	Berichtseinheit D	1	2
Der Wert des Merkmals liegt nicht im definierten Wertebereich.	Kontennummer	1	3
Der Wert des Merkmals liegt nicht im definierten Wertebereich.	Betrag	5	5

At the bottom of the page, there are navigation buttons: 'Zurück', 'Weiter', 'Fertig', and 'Abbrechen'.

Die Fehlerbeschreibungen werden wie folgt interpretiert:

- Fehler 1: In der ersten Zeile und zweiten Spalte der CSV-Datei ist die BerichtseinheitID (Ihre Berichtsstellenummer) nicht zulässig und ist zu korrigieren.
- Fehler 2: In der ersten Zeile und dritten Spalte der CSV-Datei ist die Kontonummer nicht zulässig und ist zu korrigieren.
- Fehler 3: In der fünften Zeile und fünften Spalte der CSV-Datei ist der Betrag nicht zulässig und daher zu korrigieren.

Hessisches Statistisches Landesamt  
Anlage 2 zum Anschreiben der Jahresrechnungsstatistik 2021

Wenn Ihre CSV-Datei korrigiert und fehlerfrei ist erscheint folgende Meldung:

The screenshot shows the 'Meldung hinzufügen' (Add Report) page in the CORE system. The page header includes the logo of the 'STATISTISCHE ÄMTER DES BUNDES UND DER LÄNDER' and the user ID 'Melder: 9900027537' with a 'Abmelden' (Logout) link. The main content area displays a confirmation message: 'Sind Ihre Daten korrekt?' (Are your data correct?), followed by 'Ihre Daten wurden einer Vorabprüfung unterzogen.' (Your data has been subjected to a preliminary check.) and 'Es wurden 0 Fehler und 0 Prüflinweis(e) festgestellt.' (0 errors and 0 check items were identified). The 'Fertig' (Done) button is circled in red, indicating the next step in the process. The navigation bar at the bottom includes buttons for 'Zurück' (Back), 'Weiter' (Next), 'Fertig' (Done), and 'Abbrechen' (Cancel).

Klicken Sie anschließend auf „Fertig“.

### 3.12 Meldung übermitteln

Das darauffolgende Dialogfenster bietet folgende Funktionen:

Die Meldung wurde hinzugefügt.

Lieferung erstellen

Ihre bisher hinzugefügten Meldungen

CSV-Datei	Erhebung	BZR	BE	Auskunftgebender
Jahresrechnungsstatistik 2018_Kommune XY.csv	1029517000006	2018	06	Melder

+ Meldung hinzufügen ZIP-Datei hochladen

Lieferungen, die als "Testlieferung" gekennzeichnet sind, werden verworfen und ersetzen keine Echtmeldung.

Als Testlieferung kennzeichnen

Lieferung lokal speichern Senden Senden und Prüfprotokoll Abbrechen

- **„Meldung hinzufügen“**  
Hinzufügen weiterer CSV-Dateien zur Lieferung, sofern gewünscht.
- **„Als Testlieferung kennzeichnen“**  
Möglichkeit die erzeugte Datei zu Probezwecken als Testdatei zu versenden.
- **„Lieferung lokal speichern“**  
Zur Sicherung der erzeugten Datei in einem lokalen Verzeichnis. Diese wird unter Berücksichtigung der Liefervereinbarung als XML-Datei und nicht als CSV-Datei gespeichert.
- **„Senden“**  
Zur Übermittlung der erzeugten Datei über eine sichere Internetverbindung an den zentralen Dateneingang der amtlichen Statistik und im weiteren Verlauf in Echtzeit an die Fachstatistik des ausgewählten Berichtsempfängers.
- **„Senden und Prüfprotokoll“**  
Zur Übermittlung der erzeugten Datei über eine sichere Internetverbindung an den zentralen Dateneingang der amtlichen Statistik und im weiteren Verlauf in Echtzeit an die Fachstatistik des ausgewählten Berichtsempfängers. Zusätzlich wird Ihnen sofort ein Prüfprotokoll angezeigt.

Hessisches Statistisches Landesamt  
Anlage 2 zum Anschreiben der Jahresrechnungsstatistik 2021

Zum Senden Ihrer Lieferdatei empfehlen wir Ihnen die Option „Senden und Prüfprotokoll“ zu nutzen, um eine sofortige Rückmeldung zu erhalten, ob die Datenlieferung angenommen wurde. Je nach Größe der Lieferdatei dauert es einen Moment bis Sie Ihr Prüfprotokoll angezeigt bekommen. Das Prüfprotokoll wird zusätzlich gespeichert und ist unter „Lieferung anzeigen“ ersichtlich.

The screenshot shows the eSTATISTIK.core web interface. At the top, there is a navigation bar with the logo 'STATISTISCHE ÄMTER DES BUNDES UND DER LÄNDER' and the text 'CORE'. On the right, there are links for 'IMPRESSUM | HILFE', 'Melder: 9900027537', and '+ Abmelden'. Below the navigation bar, there is a breadcrumb trail: 'Startseite > Lieferung erstellen > Prüfprotokoll'. A message box at the top of the main content area reads: 'Bitte entnehmen Sie dem nachfolgenden Prüfprotokoll, ob Ihre Datenlieferung angenommen wurde:'. On the left side, there is a sidebar menu with the following items: 'Lieferung erstellen', 'Lieferung prüfen', 'Lieferung senden', 'Lieferungen anzeigen' (highlighted with a red circle), 'Erhebungsvorlagen verwalten', and 'Benutzerdaten verwalten'. The main content area displays a 'Prüfprotokoll' section with the following information:

**Prüfprotokoll zur Datenlieferung an die amtliche Statistik**

**Hinweis: Ihre Datenlieferung wurde angenommen!**  
Die Daten werden nun an das zuständige Statistische Amt weitergeleitet und dort einer inhaltlichen Prüfung unterzogen.

Absender des Prüfprotokolls: Zentraler Dateneingang der amtlichen Statistik  
Empfänger des Prüfprotokolls: 9900027537  
Hessisches Statistisches Landesamt  
65185 Wiesbaden

**Allgemeine Angaben zur Datenlieferung**

Eingangsstempel: 99002ALSLMBC6UC8S59900027537  
Datum und Uhrzeit des Eingangs: 21.12.2018 07:40:40  
Dateiname: Kassenstatistik\_4Quartal\_KommuneXY.csv  
Art der Datenlieferung: **Originalmeldung (Echtdaten)**  
Dokumenttyp: DatML-RAW-D (2.1)  
Anzahl der in der Datenlieferung: 1

At the bottom of the main content area, there is a button labeled 'Zurück zu Lieferung erstellen'.

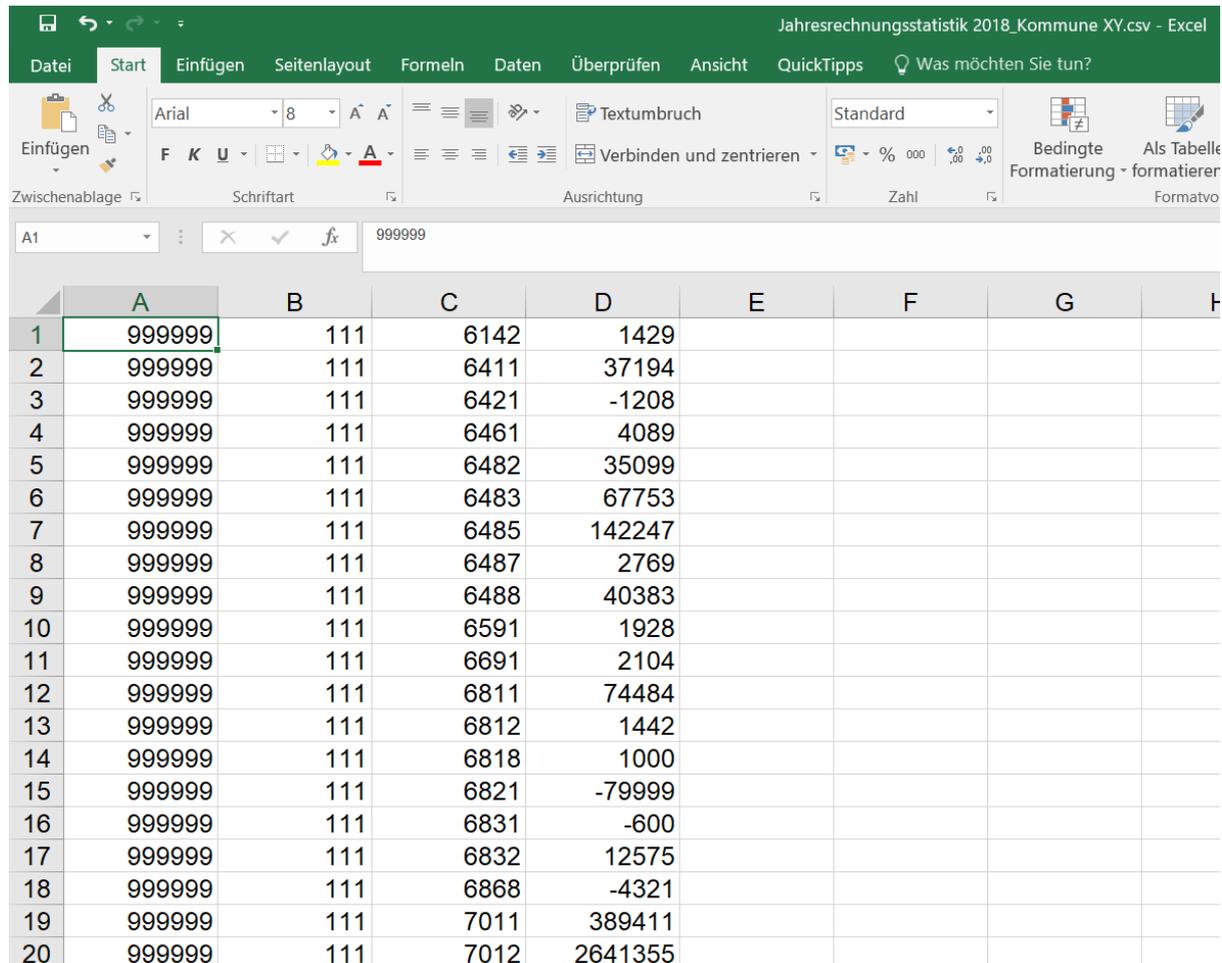
Bitte beachten Sie, dass eSTATISTIK.core kein Bemerkungsfeld zur Verfügung stellt. Sollten Sie wichtige Informationen zu Ihrer statistischen Meldung haben, bitten wir Sie, uns diese per E-Mail an [rechnungsstatistik@statistik.hessen.de](mailto:rechnungsstatistik@statistik.hessen.de) zu übermitteln.

## 4 Wichtige Informationen zum Aufbau und Inhalt der CSV-Datei

### 4.1 Datensatzaufbau der CSV-Datei

Um eine problemlose Übermittlung der statistischen Meldung zu gewährleisten, benötigt die CSV-Datei einen bestimmten Aufbau und muss einigen Bedingungen entsprechen.

Wenn Sie die CSV-Datei mittels Rechtsklick und „Öffnen mit...“ in Excel öffnen, ergibt sich folgende Ansicht:



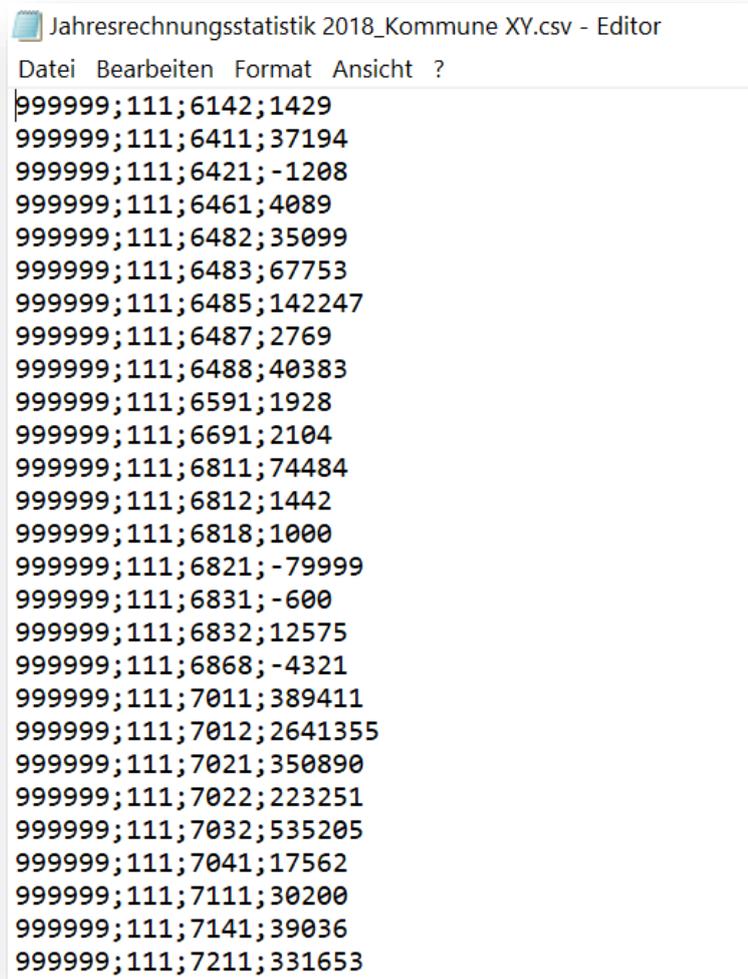
	A	B	C	D	E	F	G	H
1	999999	111	6142	1429				
2	999999	111	6411	37194				
3	999999	111	6421	-1208				
4	999999	111	6461	4089				
5	999999	111	6482	35099				
6	999999	111	6483	67753				
7	999999	111	6485	142247				
8	999999	111	6487	2769				
9	999999	111	6488	40383				
10	999999	111	6591	1928				
11	999999	111	6691	2104				
12	999999	111	6811	74484				
13	999999	111	6812	1442				
14	999999	111	6818	1000				
15	999999	111	6821	-79999				
16	999999	111	6831	-600				
17	999999	111	6832	12575				
18	999999	111	6868	-4321				
19	999999	111	7011	389411				
20	999999	111	7012	2641355				

Der Inhalt der Spalten (bei Meldeprüfung als „Position“ bezeichnet) ist wie folgt anzugeben:

- **Spalte A: Berichtsstellenummer**  
Hier ist Ihre Berichtsstellenummer ohne Länderkennung anzugeben. Die Berichtsstellenummer muss in jeder Zeile angegeben werden, in denen Daten gemeldet werden.
- **Spalte B: Finanzstatistische Produkte**  
Es sind nur die in der Datensatzbeschreibung angegeben Produkte zulässig. Andere Meldungen führen zur Abweisung der Datei.
- **Spalte C: Finanzstatistische Konten bzw. Merkmale**  
Es sind nur die in der Datensatzbeschreibung angegeben Konten zulässig. Andere Meldungen führen zur Abweisung der Datei.
- **Spalte D: Beträge bzw. Wert**  
Es sind nur volle €-Beträge zulässig.

Hessisches Statistisches Landesamt  
Anlage 2 zum Anschreiben der Jahresrechnungsstatistik 2021

Um Ihre CSV-Datei zu prüfen ob diese nicht nur inhaltlich, sondern auch vom Aufbau her korrekt ist, öffnen Sie die Datei mittels Rechtsklick und „Öffnen mit...“ im Editor. Es sollte sich dann folgender Aufbau ergeben:



```
Jahresrechnungsstatistik 2018_Kommune XY.csv - Editor
Datei Bearbeiten Format Ansicht ?
999999;111;6142;1429
999999;111;6411;37194
999999;111;6421;-1208
999999;111;6461;4089
999999;111;6482;35099
999999;111;6483;67753
999999;111;6485;142247
999999;111;6487;2769
999999;111;6488;40383
999999;111;6591;1928
999999;111;6691;2104
999999;111;6811;74484
999999;111;6812;1442
999999;111;6818;1000
999999;111;6821;-79999
999999;111;6831;-600
999999;111;6832;12575
999999;111;6868;-4321
999999;111;7011;389411
999999;111;7012;2641355
999999;111;7021;350890
999999;111;7022;223251
999999;111;7032;535205
999999;111;7041;17562
999999;111;7111;30200
999999;111;7141;39036
999999;111;7211;331653
```

## 4.2 Datensatzbeschreibung für die CSV-Datei

Die Datensatzbeschreibung dient der Erstellung der CSV-Datei. Aus dieser können Sie entnehmen an welcher Position (Spalte), welche Daten einzutragen sind. Zudem sind in der Datensatzbeschreibung alle gültigen Konten und Produkte aufgelistet. Die Meldung anderer Konten und Produkte führt zur Abweisung Ihrer Datei.

Auf der Internetpräsenz der öffentlichen Erhebungsdatenbank der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder unter <https://erhebungsdatenbank.estatistik.de> können Sie die aktuellste Datensatzbeschreibung sowie Liefervereinbarung herunterladen. Suchen Sie hierfür die Rechnungsergebnisse des Landes Hessens mit der aktuellsten Gültigkeit.

Öffentliche Erhebungs-Datenbank des Bundes und der Länder

Sie befinden sich hier: Startseite > Erhebungen

Datum: 22.04.2021

**Ansicht der Erhebungen nach EVAS:**

Erhebungs-ID	Statistik-ID	Titel	Land	Zeitraum	Periode	Status
62111	1009518000099	Verdienststrukturerhebung 2018	- V	4-jährlich	Jahr 2018	✓
62321	1000112300199	Vierteljährliche Verdiensterhebung	- V	vierteljährlich	1. Quartal 2012	✓
62361	1068921400499	Verdiensterhebung	- V	monatlich	April 2021	✓
62361	1068912500099	Erhebung zur Tarifbindung	- V	5-jährlich	Jahr 2025	✓
63511	1001413000099	Überschuldungsstatistik: Beratungsstelle	- V	jährlich	Jahr 2013	✓
63511	1001513000099	Überschuldungsstatistik: Schuldner	- V	jährlich	Jahr 2013	✓
63511	1001519000099	Überschuldungsstatistik: Schuldner	- V	jährlich	Jahr 2019	✓
71517	1011220300105	Vierteljährliche Kassenergebnisse der Kernhaushalte und der kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte der Gemeinden/Gemeindeverbände	NW	vierteljährlich	1. Quartal 2020	✓
71517	1011220300106	Vierteljährliche Kassenergebnisse der Kernhaushalte und der kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte der Gemeinden/Gemeindeverbände	HE	vierteljährlich	1. Quartal 2020	✓
71517	1011221300106	Vierteljährliche Kassenergebnisse der Kernhaushalte und der kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte der Gemeinden/Gemeindeverbände	HE	vierteljährlich	1. Quartal 2021	✓
71517	1011221300108	Vierteljährliche Kassenergebnisse der Kernhaushalte und der kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte der Gemeinden/Gemeindeverbände	BW	vierteljährlich	1. Quartal 2021	✓
71517	1011221300114	Vierteljährliche Kassenergebnisse der Kernhaushalte und der kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte der Gemeinden/Gemeindeverbände	SN	vierteljährlich	1. Quartal 2021	✓
71717	1029519000005	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf/ doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	NW	jährlich	Jahr 2019	✓
71717	1029519000009	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf/ doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	HE	jährlich	Jahr 2019	✓
71717	1029519000014	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf/ doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	SN	jährlich	Jahr 2019	✓
71717	1029520000006	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf/ doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	HE	jährlich	Jahr 2020	✓
71811	1011110000099	Öffentliche Finanzen: Jahresabschluss ohne Schulden, da die schon als IDEV-Formular realisiert werden	- V	jährlich	Jahr 2010	✓
71811	1011111000099	Öffentliche Finanzen: Jahresabschluss ohne Schulden, da die schon als IDEV-Formular realisiert werden	- V	jährlich	Jahr 2011	✓
74211	1003419000099	Versorgungsempfängerstatistik	- V	jährlich	Jahr 2019	✓

Nach einem Doppelklick auf die Erhebungs-ID (beginnend mit 1029 und abschließend mit 06) können Sie die Datensatzbeschreibung sowie eine Liefervereinbarung und Erhebungsbeschreibung downloaden.

Öffentliche Erhebungs-Datenbank des Bundes und der Länder

Sie befinden sich hier: Startseite > Erhebungen > Erhebungen (EVAS 71717) > Ansicht Eid '102952000006'

Datum: 22.04.2021

**Ansicht Erhebungsidentifikator '102952000006':**

**102952000006 Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf/ doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU**

Systematik	Statistikidentifikator	Gültig ab BZR	Landerkennzeichen	Periode
1 - zentrale ErhebungsID	0295	Jahr 2020	06 - Hessen	jährlich

**zugeordnete EVAS:**

EVAS	Beschreibung
71717	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf- und doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU

**dazugehörige Ressourcen**

Erhebungsbeschreibung | Liefervereinbarung | **Datensatzbeschreibung**

Spezialisierung: **Allgemein verfügbar**

Spezialisierung	Version	Ressource
00 - Allgemein verfügbar	1	<a href="#">Download</a>